

TREATY WITH THE SIOUX. 1837.

From La Pointe, (on Lake Superior.)

| | |
|---------------------------------------|--|
| Chiefs. Pe-zhe-ke, or the Buffalo, | Ta-qua-ga-na, or Two Lodges Meeting, Cha-che-que-o. |
|---------------------------------------|--|

From Mille Lac.

| | |
|--|--|
| Chiefs. Wa-shask-ko-kone, or Rats Liver. Wen-ghe-ge-she-guk, or the First Day. | Warriors. Ada-we-ge-shik, or Both Ends of the Sky, Ka-ka-quap, or the Sparrow. |
|--|--|

From Sandy Lake.

| | |
|---|---|
| Chiefs. Ka-nan-da-wa-win-zo, or Le Brocheux, We-we-shan-shis, the Bad Boy, or Big Mouth, Ke-che-wa-me-te-go, or the Big French- man. | Warriors. Na-ta-me-ga-bo, the Man that stands First, Sa-ga-ta-gun, or Spunk. |
|---|---|

From Snake river.

| | |
|--|--|
| Chiefs. Naudin, or the Wind, Sha-go-bai, or the Little Six, Pay-a-jik, or the Lone Man, Na-qua-na-bie, or the Feather. | Warriors. Ha-tau-wa, Wa-me-te-go-zhins, the Little French- man, Sho-ne-a, or Silver. |
|--|--|

From Fond du Lac, (on Lake Superior.)

| | |
|--|-----------------------------|
| Chiefs. Mang-go-sit, or the Loons Foot, | Shing-go-be, or the Spruce. |
|--|-----------------------------|

From Red Cedar lake.

Mont-so-mo, or the Murdering Yell.

From Red lake.

Francois Goumean (a half breed.)

From Leech lake.

| | |
|--|---------------------------------|
| Warriors. Sha-wa-ghe-zhig, or the Sounding Sky, | Wa-zau-ko-ni-a, or Yellow Robe. |
|--|---------------------------------|

Signed in presence of Verplanck Van Antwerp, Sec'y. to the Commissioner. M. M. Vineyard, U. S. Sub-Ind. Agt. Daniel P. Bushnell. Law. Taliaferro, Ind. Agent at St. Peters. Martin Scott, Capt. 5th Reg't. Inf'ty. J. Emerson, Ass't. Surg. U. S. Army. H. H. Sibley. H. L. Dousman. S. C. Stambaugh. E. Lockwood. Lyman M. Warren. J. N. Nicolle. Harmen Van Antwerp. Wm. H. Forbes. Jean Baptiste Dubay, Interpreter. Peter Quinn, Interpreter. S. Campbell, U. S. Interpreter. Stephen Bonga, Interpreter. Wm. W. Coriell.

To the Indian names are subjoined a mark and seal.

ARTICLES OF A TREATY,

Sept. 29, 1837.

Proclamation,
June 18, 1838.

Made at the City of Washington, between Joel R. Poinsett, thereto specially authorised by the President of the United States, and certain chiefs and braves of the Sioux nation of Indians.

Cession of land
to the U. S.

ARTICLE 1st. The chiefs and braves representing the parties having an interest therein, cede to the United States all their land, east of the Mississippi river, and all their islands in the said river.

Consideration
therefor.

ARTICLE 2d. In consideration of the cession contained in the preceding article, the United States agree to the following stipulations on their part.

- First.* To invest the sum of \$300,000 (three hundred thousand dollars) in such safe and profitable State stocks as the President may direct, and to pay to the chiefs and braves as aforesaid, annually, forever, an income of not less than five per cent. thereon; a portion of said interest, not exceeding one third, to be applied in such manner as the President may direct, and the residue to be paid in specie, or in such other manner, and for such objects, as the proper authorities of the tribe may designate. \$300,000 to be invested for Indians.
- Second.* To pay to the relatives and friends of the chiefs and braves, as aforesaid, having not less than one quarter of Sioux blood, \$110,000 (one hundred and ten thousand dollars,) to be distributed by the proper authorities of the tribe, upon principles to be determined by the chiefs and braves signing this treaty, and the War Department. \$110,000 for persons of mixed blood.
- Third.* To apply the sum of \$90,000 (ninety thousand dollars) to the payment of just debts of the Sioux Indians, interested in the lands heretofore ceded. Payment of Indian debts.
- Fourth.* To pay to the chiefs and braves as aforesaid an annuity for twenty years of \$10,000 (ten thousand dollars) in goods, to be purchased under the direction of the President, and delivered at the expense of the United States. Annuity.
- Fifth.* To expend annually for twenty years, for the benefit of Sioux Indians, parties to this treaty, the sum of \$8,250 (eight thousand two hundred and fifty dollars) in the purchase of medicines, agricultural implements and stock, and for the support of a physician, farmers, and blacksmiths, and for other beneficial objects. Agricultural implements, &c.
- Sixth.* In order to enable the Indians aforesaid to break up and improve their lands, the United States will supply, as soon as practicable, after the ratification of this treaty, agricultural implements, mechanics' tools, cattle, and such other articles as may be useful to them, to an amount not exceeding \$10,000, (ten thousand dollars.) Improvement of lands.
- Seventh.* To expend annually, for twenty years, the sum of \$5,500 (five thousand five hundred dollars) in the purchase of provisions, to be delivered at the expense of the United States. Provisions.
- Eighth.* To deliver to the chiefs and braves signing this treaty, upon their arrival at St. Louis, \$6,000 (six thousand dollars) in goods. Goods.
- Ninth.* To pay to Scott Campbell, the interpreter accompanying the delegation, in consideration of valuable services rendered by him to the Sioux, the sum of \$450 (four hundred and fifty dollars) annually for twenty years. [This clause was stricken out; see amendment in the ratification.]

ARTICLE 3d. It is further stipulated and agreed that the said Scott Campbell shall be secured in the quiet possession of the tract of land on the west side of the Mississippi, about one mile and a half below Fort Snelling, supposed to contain about five hundred acres, and upon which he now resides. [Stricken out; see ratification.]

ARTICLE 4th. This treaty shall be binding on the contracting parties as soon as it shall be ratified by the United States. Treaty binding when ratified.

In testimony whereof, the said Joel R. Poinsett, and the undersigned chiefs and braves of the Sioux nation, have hereunto set their hands, at the City of Washington, this 29th day of September A. D. 1837.

J. R. POINSETT

Medawakantons.

Tah-tape-saah, The Upsetting Wind,
 Wah-keah-tun-kah, Big Thunder,
 Mah-zah-hoh-tah, Grey Iron,
 Tautunga-munne, Walking Buffalo,

Tah-chunk-wash-taa, Good Road,
 Mare-pu-ah-nasiah, Standing Cloud,
 Koi-moko, Afloat,
 Mau-pu-wee-chastah, White Man,
 Mau-pu-ah-mah-zah, Iron Cloud,

TREATY WITH THE SACS AND FOXES. 1837.

Eu-hah-kaakow, He that comes last,
 Mah-kuah-pah, he that shakes the Earth,
 Tah-mah-zah-hoh-wash-taa, The Iron of
 handsome voice,
 Watt-chu-dah, The Dancer,
 Mah-zah-tunkah, The Big Iron,
 Mau-po-koah-munnee, He that runs after
 the clouds,

Tah-chunek-oh-dutah, The Red Road,
 Wasson-wee-chastish-nee, The Bad Hail,
 Hoe-yah-pah, the Eagle Head,
 Annon-ge-nasiah, He that Stands on Both
 Sides,
 Chaudus-kah-mumee, the Walking Circle,
 Tee-oh-du-tah, the Red Lodge.

In presence of Chauncey Bush, Sec'y. Mahlon Dickerson, Sec'y. of the Navy.
 W. J. Worth, L't. Colo. Geo. W. Jones, of Wis'n. Lau. Taliaferro, U. S. agent at
 St. Peters. Wm. Hawley. C. A. Harris, Com. Ind. Aff'rs. S. Cooper, Ch'f. cl'k.
 W. Dep. D. Kurtz, Ch'f. cl'k. Ind. Office. Charles Calvert. S. Campbell, Inter-
 preter.

To the Indian names are subjoined marks.

[NOTE.—This treaty was ratified and confirmed with the following amendment, viz :
 "Strike out the ninth clause of the second article and the third article in the follow-
 ing words:

"Ninth. To pay to Scott Campbell, the Interpreter accompanying the delegation,
 in consideration of valuable services rendered by him to the Sioux, the sum of \$450
 four hundred and fifty dollars annually, for twenty years."

"ARTICLE 3d. It is further stipulated and agreed that the said Scott Campbell shall
 be secured in the quiet possession of the tract of land on the west side of the Missis-
 sippi, about one mile and a half below Fort Snelling, supposed to contain about five
 hundred acres, and upon which he now resides."]

ARTICLES OF A TREATY

Oct. 21, 1837.

Proclamation,
 Feb. 21, 1838.

*Made at the city of Washington, between Carey A. Harris, Com-
 missioner of Indian Affairs, thereto authorized by the President
 of the United States, and the confederated tribes of Sacs and
 Foxes, by their chiefs and delegates.*

Lands ceded
 to the U. S.

ARTICLE 1. The Sacs and Foxes make to the United States the fol-
 lowing cessions :

First. Of a tract of country containing 1,250,000 (one million two
 hundred and fifty thousand) acres lying west and adjoining the tract
 conveyed by them to the United States in the treaty of September 21st,
 1832. It is understood that the points of termination for the present
 cession shall be the northern and southern points of said tract as fixed
 by the survey made under the authority of the United States, and that
 a line shall be drawn between them, so as to intersect a line extended
 westwardly from the angle of said tract nearly opposite to Rock Island
 as laid down in the above survey, so far as may be necessary to include
 the number of acres hereby ceded, which last mentioned line it is esti-
 mated will be about twenty-five miles.

Second. Of all right or interest in the land ceded by said confede-
 rated tribes on the 15th of July 1830, which might be claimed by them,
 under the phraseology of the first article of said treaty.

Consideration
 therefor.

ARTICLE 2d. In consideration of the cessions contained in the pre-
 ceding article, the United States agree to the following stipulations on
 their part :

Land ceded to
 be surveyed,
 &c.

First. To cause the land ceded to be surveyed at the expense of the
 United States, and permanent and prominent land marks established, in
 the presence of a deputation of the chiefs of said confederated tribes.